

AQ sound XC R drejtues aparati dëgjimi pas veshi

EXCITE by HANSATON



Faleminderit

Faleminderit që keni zgjedhur këtë aparat dëgjimi.

"Hansaton" është një kompani artikujsh akustikë me parimin se njerëzit duhet të ndihen vërtet mirë me të gjithë përvojën e dëgjimit, nga fillimi deri në fund. Produktet, teknologjitë, shërbimet dhe programet tona inteligjente ofrojnë një shkallë të atillë personalizimi që nuk e gjeni askund tjetër.

Ky manual vlen për modelet e mëposhtme:

Viti i qarkullimit: 2019

AQ sound XC 9-R

AQ sound XC 7-R

AQ sound XC 5-R

AQ sound XC 3-R

Aparati juaj i dëgjimit

Mjeku ORL: _____

Telefoni: _____

Modeli: _____

Numri serial: _____

Garancia: _____

Programi 1 është për: _____

Programi 2 është për: _____

Programi 3 është për: _____

Programi 4 është për: _____

Data e blerjes: _____

Referencë e shpejtë

Paralajmërimi për rënien e baterisë



2 tingëllima çdo
30 minuta

Butoni shumëfunksional me dritë treguese

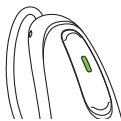


Ndezja/fikja e aparatit të dëgjimit

Shtypni e mbani pjesën e poshtme të butonit në secilën njësi të aparatit të dëgjimit për 3 sekonda derisa të ndryshojnë dritat treguese.

Ndezja: Drita treguese është
përkohësisht e gjelbër
konstante

Fikja: Drita treguese është
përkohësisht e kuqe
konstante



Ndezja



Fikja

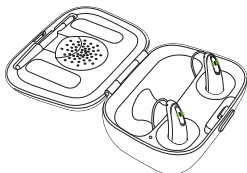
- ① Përpara përdorimit të aparatit të dëgjimit për herë të parë rekomandohet ta karikoni për 3 orë.

Karikimi i aparatit të dëgjimit

Vendoseni aparatin e dëgjimit në karikues.

Karikimi: Dritë treguese me
pulsim të ngadaltë

I karikuar
tërësisht: Dritë treguesenë zöld



Pasqyra e lëndës

Aparati juaj i dëgjimit me një shikim të shpejtë	2
Paralajmërimi.....	5
Tinnitus Masker	17
Ndezja dhe fi kja e aparatit të dëgjimit	20
Vendosja e aparatit të dëgjimit në veshë	21
Udhëzimet e përdorimit	23
Aparati juaj i rikarikueshëm i dëgjimit	26
Karikimi i aparatit të dëgjimit.....	28
Çift imi i celularit me aparatit e dëgjimit.....	33
Telefonatat me celular	35
Përdorimi i celularit me aparatit e dëgjimit	36
Ndryshimi i ekuilibrit të volumit midis telefonatave të celularit dhe ambientit ku ndodheni	39
Konektori i televizorit	38
Tinnitus Masker.....	40
Modaliteti i fluturimit.....	41
Përmbledhje e lidhjeve	43
Mirëmbajtja e aparatit të dëgjimit.....	44
Aksesorët	47
Manuali i problemeve	48
Paralajmërim për distributorët e aparateve të dëgjimit (për të qenë në pajtim me rregulloret e Agjencisë së Ushqimit dhe të Barnave të SHBASë (FDA))	55
Informacion dhe shpjegimi i simboleve.....	58
Informacioni i pajtueshmërisë.....	60
Vërejtjet tuaja.....	64
Shënime të mëtejshme	65

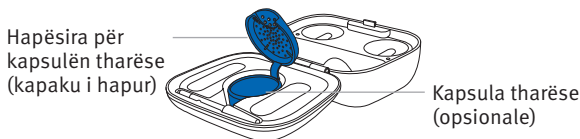
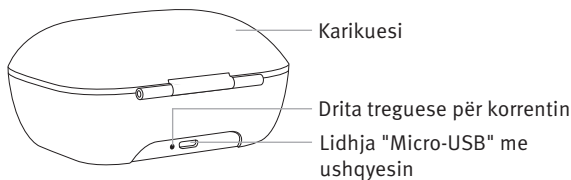
Aparati juaj i dëgjimit me një shikim të shpejtë

- 1 Butoni shumëfunksional – ndërron programet e dëgjimit, ndryshon volumin dhe hap ose refuzon telefonatat e celularit në varësi të konfigurimit tuaj
- 2 Teli – lidh njësinë e altoparlantit me aparatin tuaj të dëgjimit
- 3 Mikrofonat – zëri hyn në aparatin e dëgjimit nëpërmjet mikrofonave
- 4 Kontaktet e karikimit
- 5 Kufja-tapë – ju mban njësinë e altoparlantit në kanalin e veshit
- 6 Njësia e altoparlantit – amplifikon zërin dhe e shpie direkt në kanalin e veshit
- 7 Mbajtësja – ndihmon në parandalimin e daljes së kufjes-tapë dhe të njësisë së altoparlantit nga kanali i veshit
- 8 Kufja-kallëp – mban në pozicion aparatin e dëgjimit

Aparat dëgjimi pas veshi "AQ sound XC"



Karikuesi



Paralajmërimi

- ⚠ Ky aparat dëgjimi i rikarikueshëm përmban bateri me jone litiumi që mund të merren në avion në bagazhe dore.
- ⚠ Nuk lejohen ndryshimet apo modifikimet e këtij aparati dëgjimi pa miratimin e shprehur të prodhuesit. Ndryshime të tilla mund t'ju dëmtojnë veshët ose aparatin e dëgjimit.
- ⚠ Aparati i dëgjimit synohet për përdorim në amplifikimin dhe përçimin e zërit drejt veshëve, duke kompensuar kështu për problemet e dëgjimit. Aparati i dëgjimit (sidomos i programuar për humbje të tillë të dëgjimit) duhet të përdoret vetëm nga personi i synuar. Aparati nuk duhet të përdoret nga askush tjetër, pasi përndryshe mund t'u dëmtohet dëgjimi.
- ⚠ Aparati i dëgjimit duhet të përdoret vetëm sipas udhëzimeve të mjekut të përgjithshëm apo të mjekut ORL.
- ⚠ Aparati i dëgjimit nuk e rikthen dëgjinin normal dhe nuk parandalon apo përmirëson problemet e dëgjimit që vijnë nga shkaqe organike.

- ⚠ Mos e përdorni aparatit e dëgjimit dhe aksesoret e karikimit në zona shpërthimi (miniera apo zona industriale me rrezik shpërthimesh, ambiente të pasura me oksigjen apo zona ku përdoren anestetikë të djegshëm) apo aty ku ndalohen pajisjet elektronike.
- ⚠ Nuk pritet të ketë reaksione alergjike ndaj aparatit të dëgjimit. Por, nëse keni kruajtje, skuqje, pezmatim, inflamacion apo ndjesi djegieje brenda apo përreth veshëve, vini në dijeni mjekun tuaj ORL dhe kontaktoni me mjekun e përgjithshëm.
- ⚠ Në rastet tepër të rralla që ndonjë pjesë e aparatit të dëgjimit mbetet në kanalet e veshëve pas heqjes së aparatit, kontaktoni menjëherë me mjekun.
- ⚠ Programet e dëgjimit në modalitetin e mikrofonit të drejtuar pakësojnë zhurmën e sfondit. Kini parasysh se sinjalet apo zhurmat paralajmëruese që vijnë nga pas, p.sh. automjetet, mbyten pjesërisht ose tërësisht.

- ⚠ Ky aparat dëgjimi nuk është për foshnja nën 36-muajshe. Përdorimi i kësaj pajisjeje nga fëmijët dhe personat me probleme konjitive duhet të kryhet nën mbikëqyrje të vazhduar, për t'u garantuar sigurinë. Aparati i dëgjimit është pajisje e vogël dhe përmban pjesë të vogla. Mos ua lini pa mbikëqyrje këtë aparat dëgjimi fëmijëve dhe personave me probleme konjitive. Në rast gjëllitjeje, konsultohuni menjëherë me mjekun apo spitalin, pasi aparati i dëgjimit apo pjesët e tij mund të shkaktojnë mbytje.
- ⚠ Mbajeni karikuesin larg fëmijëve, personave me probleme konjitive dhe kafshëve shtëpiake. Nëse e gjëlltisni kapsulën tharëse, konsultohuni menjëherë me mjekun ose spitalin.
- ⚠ Mos bëni lidhje me tel nga aparati i dëgjimit me burime të jashtme zëri, si p.sh. radio etj. Mund të pësoni lëndime në trup (elektroshok).
- ⚠ Mos e mbuloni të gjithë karikuesin gjatë karikimit, p.sh. me leckë etj.

⚠ Informacioni i mëposhtëm vlen vetëm për personat me pajisje të implantueshme aktive mjekësore (p.sh. stimulues kardiakë, defibrilatorë etj.):

- Mbajeni aparatin e dëgjimit me valë së paku 15 cm (6 in) larg implantit aktiv.
- Nëse vëreni ndonjë interferencë, mos e përdorni aparatin e dëgjimit me valë dhe kontaktoni me prodhuesin e implantit aktiv. Kini parasysh se interferenca mund të shkaktohet dhe nga linjat elektrike, shkarkesat elektrostатike, detektorët e metaleve në aeroporte etj.

⚠ Ekzaminimet e posaçme mjekësore apo dentare, ku përfshihet rrezatimi i përshkruar më poshtë, mund të cenojnë funksionimin normal të aparatit të dëgjimit. Hiqni dhe mbajini jashtë sallës/zonës së ekzaminimit përpara se të kryeni:

- Ekzaminimi mjekësor ose dentar me rreze rëntgen (si dhe skaner CT).
- Ekzaminime mjekësore me skaner MRI/ NMRI, ku krijohen fusha magnetike.

- Aparati i dëgjimit nuk ka nevojë të hiqet kur kaloni në portat e sigurisë (p.sh. aeroporte etj.). Nëse përdoren rreze rëntgen në çfarëdo rasti, ato do të jenë në doza shumë të vogla dhe nuk ndikojnë në aparatin e dëgjimit.

⚠ Përdorimi i kësaj pajisjeje pranë apo përmbi pajisje të tjera duhet evituar, pasi mund të sjellë keqfunksionim. Nëse ju duhet ta përdorni në mënyrë të tillë, kjo pajisje dhe pajisjet e tjera duhet të mbikëqyren për të verifikuar nëse punojnë në rregull.

⚠ Për karikim, përdorni vetëm karikuesin dhe ushqyesin e dhënë nga prodhuesi. Përndryshe pajisjet mund të dëmtohen.

⚠ Përdorimi i aksesorëve, konvertuesve dhe kablove të tjera nga ato të përcaktuara apo të dhëna nga prodhuesi i kësaj pajisjeje mund të shkaktojnë rritje të emetimeve elektromagnetike ose rënie të imunitetit elektromagnetik të pajisjes duke sjellë funksionim të papërshtatshëm.

- ⚠️ Aparati juaj i dëgjimit funksionon në diapazon frekuencash 2,4–2,48 GHz. Kur jeni në fluturim, kontrolloni nëse operatori i fluturimit kërkon që pajisjet të caktohen në modalitetin e fluturimit.
- ⚠️ Pajisjet portative të komunikimit me radiofrekuenca (duke përfshirë pajisjet periferike si p.sh. kabllot e antenave dhe antenat e jashtme) duhet të përdoren së paku 30 cm (12 in) larg aparatit të dëgjimit, duke përfshirë kabllot e rekomanduara nga prodhuesi. Përndryshe mund të ketë rënie efikasiteti të pajisjes.
- ⚠️ Foleja USB e karikuesit duhet të përdoret vetëm për qëllimin e përshkruar.

⚠ Duhet bërë kujdes i veçantë gjatë mbajtjes së aparatit të dëgjimit kur nivelet maksimale të trysnisë zanore tejkalojnë 132 decibelët. Mund të ketë rrezik të dëmtoni dhe pjesën e mbetur të dëgjimit tuaj. Diskutojeni me mjekun tuaj për t'u siguruar që nivelin maksimal i aparatit tuaj të dëgjimit është i përshtatshëm për rastin tuaj të problemit në dëgjim.

Shënim për mjekun ORL

⚠ Kufjet-tapë nuk duhet të futen kurrë nga klientët me daulle të shpuara të veshit, me zgavra të ekspozuara të veshit të mesëm apo me kanale të kirurgjikisht modifikuara të veshit. Në raste të situatave të tilla rekomandojmë të përdoret një kufje-kallëp e personalizuar.

Masat paraprake

- ① Ky aparat dëgjimi është ujëdurues, por jo hermetik. Aparati është krijuar për t'u bërë ballë aktiviteteve normale dhe ekspozimit aksidental të rasti ndaj kushteve ekstreme. Mos e zhytni kurrë aparatin e dëgjimit në ujë. Ky aparat dëgjimi nuk është krijuar specifikisht për qëndruar për periudha të gjata dhe rregullisht nën ujë, si p.sh. duke e mbajtur gjatë aktiviteteve si noti apo larja. Hiqeni gjithnjë aparatin e dëgjimit përpara këtyre aktiviteteve, pasi aparati përmban pjesë delikate elektronike.
- ① Mbrojeni aparatin e dëgjimit nga nxehtësia (mos e lini kurrë pranë një dritareje apo në makinë). Mos përdorni kurrë mikrovalë apo pajisje të tjera ngrohëse për tharjen e aparatit të dëgjimit (pasi ka rrezik zjarri apo shpërthimi). Pyesni mjekun tuaj ORL për mënyrat e duhura të tharjes.

- ① Kufja-tapë duhet të ndryshohet çdo tre muaj ose kur bëhet e ngurtë apo e brishtë. Kjo bëhet për të parandaluar shqitjen e tapës nga gryka e gypit gjatë futjes apo heqjes nga veshi.
- ① Mos e rrëzoni aparatin e dëgjimit. Rënia në sipërfaqe të forta mund ta dëmtojë aparatin e dëgjimit.
- ① Mbajeni aparatin e dëgjimit në karikues nëse nuk e përdorni për kohë të gjatë.
- ① Aparati i dëgjimit duhet të jetë i thatë përpara vendosjes në karikim. Përndryshe qëndrueshmëria e karikimit nuk garantohet.
- ① Përdorimi i aparatit të dëgjimit është vetëm një pjesë e rehabilitimit dëgjimor; mund të nevojitet gjithashtu edhe trajnim dëgjimor, si dhe udhëzime për leximin e buzëve.
- ① Në të shumtën e rasteve, përdorimi i rrallë i aparatit të dëgjimit nuk sjell përfitime të plota. Pasi të jeni ambientuar me aparatin e dëgjimit, mbajeni në vesh çdo ditë gjatë gjithë ditës.

- ① Aparati juaj i dëgjimit përdor komponentët më modernë për t'ju sjellë cilësinë më të mirë të mundshme në çdo situatë dëgjimi. Por pajisjet e komunikimit, si p.sh. celularët, mund të krijojnë interferenca (zhurmë) në aparatin e dëgjimit. Nëse vini re interferenca nga celularët që përdoren pranë jush, mund t'i pakësoni ato në disa mënyra. Kalojeni aparatin e dëgjimit në një program tjetër, ktheni kokën në drejtim tjetër ose gjeni se ku ndodhet celulari dhe largohuni prej tij.

Etiketimi

Numri serial dhe viti i prodhimit ndodhen nën shënimin me ngjyrë të aparatit.

Vlera nominale e pajtueshmërisë me celularët

Disa përdorues të aparateve të dëgjimit kanë raportuar një gumëzhitje në aparatet e tyre të dëgjimit kur përdorin celularë, që tregon se celulari dhe aparatet e dëgjimit mund të mos jenë të pajtueshme me njëri-tjetrin. Në përputhje me standardin ANSI C63.19 (Metodat e matjes së pajtueshmërisë midis pajisjeve të komunikimit me valë dhe aparateve të dëgjimit, sipas standardit kombëtar amerikan ANSI C63.19-2011), pajtueshmëria e një aparati të caktuar dëgjimi dhe e një celulari mund të parashikohet duke i shtuar vlerën nominale të imunitetit të aparatit të dëgjimit vlerës nominale për emetimet e celularit. Për shembull, shuma e vlerës nominale 4 (M_4) të aparatit të dëgjimit me një vlerë nominale 3 (M_3) të celularit do të jepnin një vlerë të kombinuar nominale 7. Çfarëdo vlere e kombinuar nominale baras me së paku 5 do të përbënte "përdorim normal"; një vlerë e kombinuar nominale 6 e lart do të përbënte "performancë optimale".

Imuniteti i këtij aparati dëgjimi është së paku M4. Matjet e rendimentit të pajisjes, kategoritë dhe klasifikimet e sistemit bazohen mbi informacionin më të mirë të mundshëm, por nuk garantojnë dot që do të përmbushen kërkesat e të gjithë përdoruesve.

- ① Rendimenti i aparateve të caktuara të dëgjimit mund të ndryshojë për celularë të caktuar. Ndaj dhe jeni të lutur ta provoni këtë aparat dëgjimi me celularin tuaj ose, nëse jeni duke blerë celular të ri, sigurohuni që ta provoni me aparatin e dëgjimit përpara se ta blini. Për udhëzime të mëtejshme, kërkojini mjekut tuaj ORL broshurën me titull “Hearing aid compatibility with digital wireless mobile phones (Pajtueshmëria e aparatit të dëgjimit me celularët elektronikë me valë).”

Tinnitus Masker

"Tinnitus Masker" përdor zhurmë me brez të gjerë për të dhënë një qetësim të përkohshëm nga tinitusi.

Paralajmërimi për "Tinnitus Masker"

- ⚠️ "Tinnitus Masker" është një zhurmues me brez të gjerë. Ai bën të mundur terapinë me pasurim tingujsh që mund të përdoret si pjesë e një programi të personalizuar për menaxhimin e tinitusit (zhurmës në veshë), për të ofruar qetësim nga tinitusi.
- ⚠️ Parimi bazë i pasurimit të tingujve është dhënia e stimulimit shtesë me zhurmë, çka mund të ndihmojë në shkëputjen e vëmendjes suaj nga tinitusi duke evituar kështu reagimet negative. Pasurimi i tingujve, së bashku me konsultat udhëzuese, është një qasje funksionale tashmë për menaxhimin e tinitusit.
- ⚠️ Aparatet e dëgjimit me përcim me ajër me "Tinnitus Masker" duhen vendosur nga një mjek ORL i familjarizuar me diagnostikimin dhe menaxhimin e tinitusit.

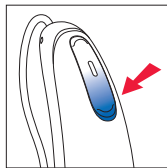
- ⚠ Nëse ju shfaqen efekte anësore gjatë përdorimit të "Tinnitus Masker", si p.sh. dhimbje koke, të vjella, marramendje ose palpitacione kardiake, apo vëreni rënie të funksionit dëgjimor si p.sh. rënie të tolerancës ndaj zërit të lartë, përkeqësim të tinitusit ose të folurit nuk është më aq i qartë, duhet ta ndërprisni përdorimin e pajisjes dhe të kërkonj kujdesin mjekësor.
- ⚠ Volumi i "Tinnitus Masker" mund të caktohet në një nivel që mund dhe të shpjerë drejt dëmtimit të përhershëm të dëgjimit kur përdoret për një kohë të gjatë. Nëse "Tinnitus Masker" është caktuar në nivel të tillë në aparatin tuaj të dëgjimit, mjeku ORL do t'ju këshillojë për kohëzgjatjen maksimale gjatë ditës kur mund ta përdorni "Tinnitus Masker".
- "Tinnitus Masker" nuk duhet të përdoret kurrë në nivele jokomode.

Informacion i rëndësishëm

- ① "Tinnitus masker" krijon tinguj që mund të përdoren si pjesë e një programi të personalizuar për menaxhimin e përkohshëm të tinitusit, për të ofruar qetësim nga tinitusi. Duhet përdorur gjithnjë sipas rekomandimit nga një mjek ORL i familjarizuar me diagnostikimin dhe trajtimin e tinitusit.
- ① Praktika e mirë shëndetësore kërkon që personi që raporton për tinitus të marrë një vlerësim mjekësor nga mjeku ORL përpara se të përdorë pajisje zhurmëkrijuese. Qëllimi i një vlerësimi të tillë është të sigurojë që sëmundjet e trajtueshme nga ana mjekësore, të cilat mund të shkaktojnë tinitusin, të identifikohen dhe të trajtohen përpara përdorimit të pajisjes zhurmëkrijuese.
- ① "Tinnitus Masker" synohet për të rritur të moshave 18 vjeç e lart që kanë edhe humbje të dëgjimit, edhe tinitus.

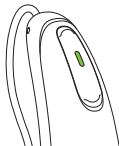
Ndezja dhe fikja e aparatit të dëgjimit

Aparati juaj i dëgjimit do të ndizet automatikisht kur të hiqet nga karikuesi. Për të ndezur e fikur aparatin e dëgjimit kur nuk e përdorni karikuesin, shtypni e mbani pjesën e poshtme të butonit në secilën njësi të aparatit të dëgjimit për 3 sekonda derisa të ndryshojnë dritat treguese.

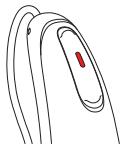


Ndezja:

Drita treguese është
përkohësisht e gjelbër
konstante



Ndezja



Fikja

Fikja:

Drita treguese është
përkohësisht e kuqe konstante

- ① Përpara përdorimit të aparatit të dëgjimit për herë të parë rekomandohet ta karikoni për 3 orë.
- ① Kur e ndizni aparatin e dëgjimit mund të dëgjoni një melodi të nisjes.

Vendosja e aparatit të dëgjimit në veshë

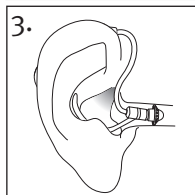
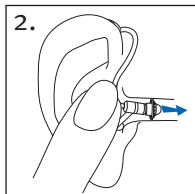
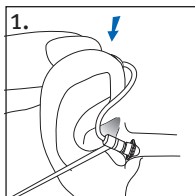
Aparati i dëgjimit vjen i shënuar me ngjyra në pjesën e jashtme:

e kuqe = veshi i djathtë; e

kaltër = veshi i majtë.

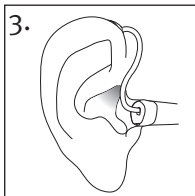
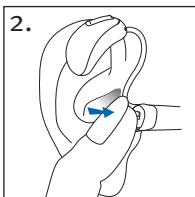
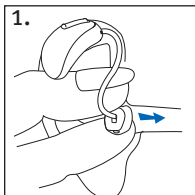
Aparati i dëgjimit me kufje-ta

1. Vendoseni aparatin e dëgjimit përmbi vesh.
2. Mbani telin ku bashkohet me kufjen-tapë dhe shtyjeni lehtë këtë të fundit në kanalin e veshit. Teli duhet të qëndrojë rrafsh me kokën dhe të mos dalë për jashtë.
3. Nëse ka mbajtëse, vendoseni në vesh që të qëndrojë në pjesën e poshtme të hyrjes së kanalit të veshit.



Aparati i dëgjimit me kufje-kallëp

1. Mbajeni kufjen-kallëp mes gishtit të madh dhe treguesit. Pjesa e hapur duhet të jetë me drejtim nga kanali i veshit me aparatin e dëgjimit të vendosur mbi veshin tuaj.
2. Futeni kufjen-kallëp me kujdes në vesh. Kufja-kallëp duhet të puthitet mirë dhe me komoditet në vesh.
3. Vendoseni aparatin e dëgjimit përmbi vesh.

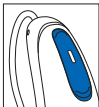


Udhëzimet e përdorimit

Aparati juaj i dëgjimit vjen me një buton shumëfunksional që ju mundëson rregullimin e mëtejshëm të tyre. Butonin shumëfunksional mund ta përdorni dhe për të marrë dhe refuzuar telefonata në celularin e çiftuar.

- ① Këto udhëzime përshkruajnë cilësimet standarde të butonit shumëfunksional. Mjeku juaj ORL mund ta ndryshojë funksionin e butonave. Konsultohuni me mjekun ORL për më shumë informacion.

Butoni shumëfunksional



Butoni shumëfunksional në aparatën e dëgjimit mund të jetë dhe për komandën e volumit, dhe të programeve.

□ Komanda e programeve

Çdo herë që shtypni pjesën e sipërme të butonit në aparatin e dëgjimit për mbi 2 sekonda, do të kaloni në programin vijues të aparatit të dëgjimit.

Aparati i dëgjimit jep tingullin "bip" për të treguar se në cilin program jeni.

Cilësimi i programit	Tingujt "bip"
Programi 1 (p.sh. program automatik)	 1 bip
Programi 2 (p.sh. ligjërim në zhurmë)	 2 bipe
Programi 3 (p.sh. telefon)	 3 bipe
Programi 4 (p.sh. muzikë)	 4 bipe

Shikoni kopertinën e kësaj broshure për një listë të programeve tuaja të personalizuar.

□ Komanda e volumit

Për të ndryshuar volumin në ambientin tuaj:

- Shtypni pjesën e sipërme të butonit të aparatit të dëgjimit, për të rritur volumin, dhe
- Shtypni pjesën e poshtme të butonit të aparatit të dëgjimit, për të ulur volumin

Kur ndryshoni volumin, aparati i dëgjimit jep një tingull "bip".

Vendosja e volumit	Tingujt "bip"
Volumi i sugjeruar	 1 bip
Ngritja e volumit	 bip i shkurtër
Ulja e volumit	 bip i shkurtër
Volumi maksimal	 2 bipe
Volumi minimal	 2 bipe

Aparati juaj i rikarikueshëm i dëgjimit

Informacioni i baterisë

- ① Përpara përdorimit të aparatit të dëgjimit për herë të parë rekomandohet ta karikoni për 3 orë.
- ① Ky aparat dëgjimi përmban bateri të integruar me jone litiumi, të paheqshme dhe të rikarikueshme.

Dy tinguj të gjatë "bip" tregojnë se bateria e aparatit të dëgjimit ka rënë. Keni rreth 60 minuta përpara se t'ju duhet ta karikoni aparatit të dëgjimit (kjo mund të ndryshojë në varësi të cilësimeve të aparatit të dëgjimit).

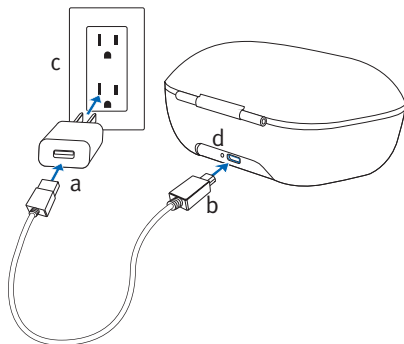
Nëse nuk e dëgjoni paralajmërimin për rënien e baterisë, mjeku juaj ORL mund t'i ndryshojë frekuencën ose volumen. Nëse dëshironi, mund dhe ta fikni fare.

Informacion për karikimin

- ① Aparati i dëgjimit duhet të jetë i thatë përpara vendosjes në karikim.
- ① Karikojeni çdo natë aparatin e dëgjimit. Nëse dëgjoni paralajmërimin e rënies së baterisë, vendoseni aparatin e dëgjimit në karikues.
- ① Sigurohuni ta karikoni dhe përdorni aparatin e dëgjimit brenda diapazonit të temperaturës së punës:
+5° deri +40° Celsius (41° deri 104° Farenajt).

Karikimi i aparatit të dëgjimit

1) Lidhja e ushqyesit

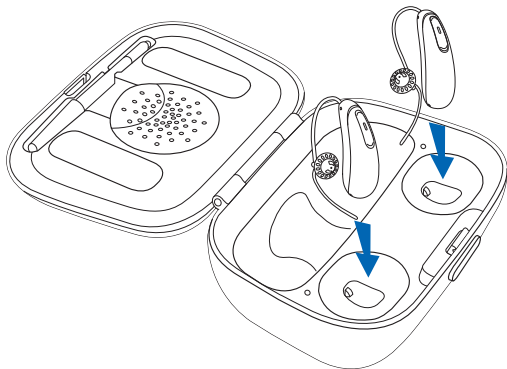


- a) Vendosni skajin më të madh të kordonit të karikimit tek ushqyesi.
- b) Vendosni skajin më të vogël në folenë "micro-USB" të karikuesit.
- c) Vendoseni ushqyesin në prizë.
- d) Drita treguese është e gjelbër kur karikuesit lidhet me ushqyesin.

2) Futni aparatin e dëgjimit

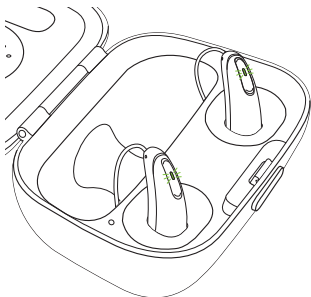
Futni njësitë e aparatit të dëgjimit në foletë e karikimit.

Sigurohuni që shënimet e majta dhe të djathta të aparati të dëgjimit të përkojnë me treguesit e majtë (i kaltër)/djathtë (i kuq) në krah të foleve të karikimit. Aparati i dëgjimit do të fiket automatikisht kur futet në karikues.



3) Shikoni dritën treguese

Drita treguese do të pulsojë me ngadalë derisa aparati i dëgjimit të jetë karikuar plotësisht. Pasi të karikohet plotësisht, drita treguese to të qëndrojnë në të gjelbër konstante.



Procesi i karikimit ndalon automatikisht pas karikimit të plotë të baterive, kështu që aparati i dëgjimit mund të lihet pa problem në karikues. Mund të nevojiten deri në 3 orë për karikimin e aparatit të dëgjimit. Kapaku i karikimit mund të mbyllet gjatë karikimit.

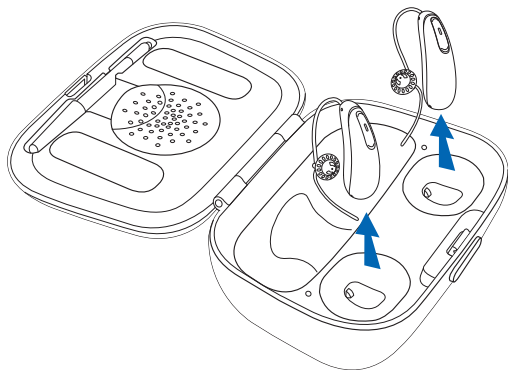
Kuptimi i dritës treguese

Drita treguese	Përqindja e karikimit	Koha e karikimit
	0-10%	
	11-80%	30 min (30%) 60 min (50%) 90 min (80%)
	81-99%	
	100%	3 orë

4) Hiqni aparatin e dëgjimit nga karikuesi

Hiqni aparatin e dëgjimit nga foletë e karikimit për ta ndezur.

- i Mos tërhiqni telat për ta hequr aparatin e dëgjimit nga karikuesi, pasi mund të dëmtoni telat.



Çiftimi i celularit me aparatin e dëgjimit

1. Në celular, shkoni te menyja e cilësimeve për t'u siguruar që keni aktivizuar **Bluetooth®** dhe për të kërkuar për pajisje që mund të lidhen me "Bluetooth".
 2. Ndizni aparatin e dëgjimit. Aparati juaj i dëgjimit do të qëndrojë në modalitet çiftimi për 3 minuta.
 3. Celulari do të nxjerrë një listë të pajisjeve të gjetura që mund të lidhen me "Bluetooth". Zgjidhni aparatin tuaj të dëgjimit nga lista dhe çiftojini njëherësh të dyja njësitë e aparatit. Do të dëgjoni një melodi pasi celulari të çiftohet me sukses me aparatin e dëgjimit.
- ① Procedurën e çiftimit mjafton ta kryeni vetëm një herë me çdo celular që lidhet me anë të "Bluetooth".
 - ① Konsultohuni me manualin e celularit për udhëzime mbi çiftimin e tij me pajisje me "Bluetooth".

"Bluetooth®" është markë e regjistruar tregtare në pronësi të "Bluetooth SIG, Inc." dhe përdoret nën licencë nga "Hansaton".

Lidhja me celularin

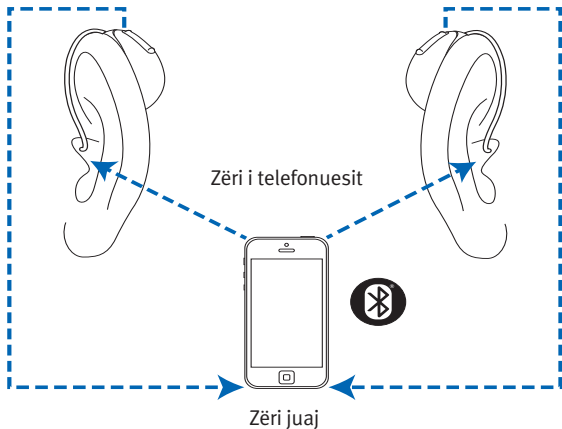
Pasi ta keni çiftuar aparatin e dëgjimit me celularin, këta do të lidhen vetiu në vijim kur celulari dhe aparati i dëgjimit të jenë të ndezur dhe brenda rrezes. Kjo mund marrë deri në 2 minuta.

- ① Lidhja do të ruhet për sa kohë që celulari qëndron ndezur dhe brenda një rrezeje deri në 10 m (30 ft).
- ① Për të përcjellë telefonatën midis aparatit të dëgjimit dhe altoparlantit të celularit, zgjidhni burimin e audios që dëshironi nga celulari. Nëse nuk jeni të sigurt se si ta kryeni veprimin, shihni manualin e përdorimit që keni marrë me celularin.

Telefonatat me celular

Aparati i dëgjimit lejon komunikim të drejtpërdrejtë me celularët që mbështesin "Bluetooth". Kur është i çiftuar dhe i lidhur me një celular, do ta dëgjoni zërin e telefonuesit direkt në aparatin e dëgjimit. Aparati juaj i dëgjimit e merr zërin tuaj përmes mikrofonave të vet.

- ① Nuk ka nevojë ta mbani celularin pranë gojës, zëri juaj përcillet nga aparati i dëgjimit drejt celularit.



Përdorimi i celularit me aparatin e dëgjimit

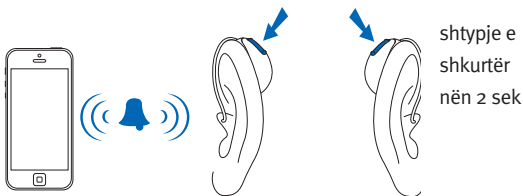
Kryerja e telefonatave

Niseni telefonatën në celularin e çiftuar siç do ta bënit normalisht. Audion do ta dëgjoni përmes aparatit të dëgjimit. Aparati juaj i dëgjimit e merr zërin tuaj përmes mikrofonave të vet.

Marrja e telefonatave të celularit

Kur merrni një telefonatë, do të dëgjoni njoftimit e mbërritjes së telefonatës në aparatin e dëgjimit.

Telefonata mund të pranohet me një shtypje të shkurtër prej më pak se 2 sekondash në pjesën e sipërme ose të poshtme të butonit në cilëndo njësi të aparatit të dëgjimit. Përndryshe, pranojeni telefonatën në celular si normalisht.

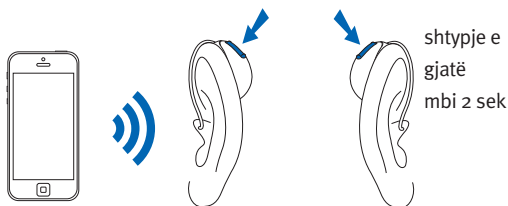


Mbyllja e telefonatave

Telefonatën mund ta mbyllni duke mbajtur të shtypur për mbi 2 sekonda pjesën e sipërme ose të poshtme të butonit në cilëndo njësi të aparatit të dëgjimit. Përndryshe, mbylleni telefonatën në celular si normalisht.

Refuzimi i telefonatave

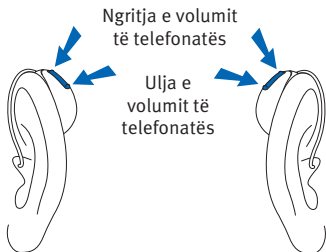
Telefonatën në mbërritje mund ta refuzoni duke mbajtur të shtypur për mbi 2 sekonda pjesën e sipërme ose të poshtme të butonit në cilëndo njësi të aparatit të dëgjimit. Përndryshe, refuzojeni telefonatën në celular si normalisht.



Ndryshimi i ekuilibrit të volumit midis telefonatave të celularit dhe ambientit ku ndodheni

Gjatë një telefonate me celular të çiftuar:

- Shtypni pjesën e sipërme të butonit të aparatit të dëgjimit për të rritur volumin e telefonatës dhe për të ulur volumin e zhurmës së ambientit
- Shtypni pjesën e poshtme të butonit të aparatit të dëgjimit për të ulur volumin e telefonatës dhe për të rritur volumin e zhurmës së ambientit

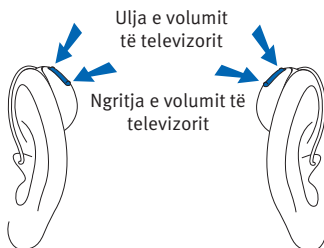


Konektori i televizorit

Ndryshimi i ekuilibrit të volumit midis televizorit dhe zhurmës së ambientit

Kur e dëgjoni zërin e televizorit përmes aksesorit të konektorit të televizorit:

- Shtypni pjesën e sipërme të butonit të aparatit të dëgjimit për të rritur volumin e televizorit dhe për të ulur volumin e zhurmës së ambientit
- Shtypni pjesën e poshtme të butonit të aparatit të dëgjimit për të ulur volumin e televizorit dhe për të rritur volumin e zhurmës së ambientit



Tinnitus Masker

Nëse mjeku ORL ju ka konfiguruar një program "Tinnitus Masker", mund ta ndryshoni nivelin e këtij kur ndodheni në programin "Tinnitus Masker". Për të ndryshuar nivelin e zhurmës:

- Shtypni pjesën e sipërme të butonit të aparatit të dëgjimit, për të rritur "Tinnitus Masker", dhe
- Shtypni pjesën e poshtme të butonit të aparatit të dëgjimit, për të ulur "Tinnitus Masker"

Aplikacioni "Remote Plus":

- Prekni shigjetën për të kaluar në ekranin e dytë ku mund të rrisni apo ulni volumin e "Tinnitus Masker"

Kur ndryshoni nivelin, aparati i dëgjimit jep një tingull "bip".

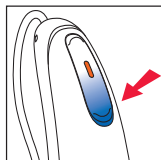
Modaliteti i fluturimit

Aparati juaj i dëgjimit funksionon në diapazon frekuencash 2,4–2,48 GHz. Kur jeni në fluturim, disa linja ajrore kërkojnë që të gjitha pajisjet të caktohen në modalitetin e fluturimit. Vendosja në modalitet fluturimi nuk e çaktivizon funksionin normal të aparatit të dëgjimit, por vetëm funksionet e lidhjes me "Bluetooth".

Aktivizimi i modalitetit të fluturimit

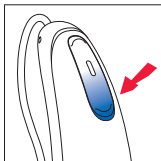
Për të çaktivizuar funksionin e lidhjes me valë "Bluetooth" dhe vendosjen e modalitetit të fluturimit:

Shtypni e mbani pjesën e poshtme të butonit për 7 sekonda, derisa të shfaqet drita konstante e portokalltë. Pastaj lëshojeni butonin.



Çaktivizimi i modalitetit të fluturimit

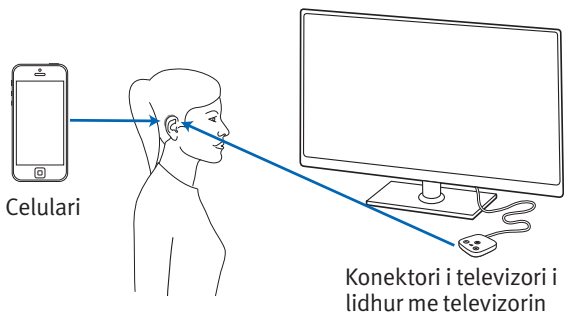
Për të aktivizuar funksionin e lidhjes me valë "Bluetooth" dhe daljen nga modaliteti i fluturimit:



Fikeni dhe rindizeni aparatin e dëgjimit duke përdorur pjesën e poshtme të butonit të aparatit.

Përmbledhje e lidhjeve

Ilustrimi më poshtë tregon opsionet e lidhjeve që ofrohen për aparatin tuaj të dëgjimit.



Konektori i televizorit mund të lidhet me çdo burim zëri, si p.sh. televizor, sistem stereo, kompjuter dhe burime të tjera zanore.

Mirëmbajtja e aparatit të dëgjimit

Mbrojtja e aparatit të dëgjimit

- Hiqeni gjithnjë aparatin e dëgjimit kur përdorni artikuj për flokët. Aparati i dëgjimit mund të bllokohet dhe të pushojë së funksionuari siç duhet.
- Mos e mbani aparatin e dëgjimit në banjë apo në dush, dhe mos e zhysni në ujë.
- Nëse aparati i dëgjimit laget, mos u përpiqni ta thani në furrë apo në mikrovalë. Mos ia ndryshoni komandat.
- Mbrojeni aparatin e dëgjimit nga nxehtësia e tepërt (p.sh. tharëse flokësh, xhep apo kruskot automjeti).
- Sigurohuni të mos i përdridhni apo shtypni telat kur e mbani aparatin e dëgjimit në kutinë e vet.
- Mos e rrëzoni aparatin e dëgjimit dhe mos e përplasni në sipërfaqe të forta.

Pastrimi i aparatit të dëgjimit

Përdorni në leckë të butë për pastrimin e aparatit të dëgjimit në fund të çdo dite. Pastrimi i rregullt i foleve të mikrofonit me furçën e dhënë të pastrimit do të sigurojë ruajtjen e cilësisë së zërit të aparatit. Mjeku ORL mund t'ju tregojë se si ta bëni diçka të tillë. Vendoseni aparatin e dëgjimit në karikues gjatë natës.

- ① Dylli i veshëve është i natyrshëm dhe i zakonshëm. Kujdesi që ta mbani aparatin e dëgjimit pa dyllë veshës është një hap i rëndësishëm në rutinën tuaj ditore të pastrimit mirëmbajtjes.
- ① Mos përdorni kurrë alkool për pastrimin e aparatit të dëgjimit, kufjeve-kallëp apo kufjeve-tapë.
- ① Mos përdorni mjete të mprehta për heqjen e dyllit të veshëve. Futja e sendeve shtëpiake në aparatin e dëgjimit apo në kufjet-kallëp mund t'i dëmtojë rëndë.

Pastrimi i kufjeve-kallëp dhe i kufjeve-tapë
Pastrojini kufjet-tapë dhe kufjet-
kallëp nga jashtë çdo ditë me një
leckë të njomë.



Evitoni futjen e ujit përreth apo
brenda njësive të altoparlantëve dhe të kufjeve-
kallëp.

- ① Telat, altoparlantë, kufjet-tapë apo kufjet-kallëp nuk duhen shpëlarë kurrë dhe as zhytur në ujë, pasi pikat e ujit mund të bllokojnë zërin ose të dëmtojnë komponentët elektrikë të aparatit të dëgjimit.

Kufjet-tapë duhet t'ju ndërrohen nga mjeku ORL
çdo 3-6 muaj ose pasi të bëhen të ngurta, të
brishta apo të çngjyrosura.

Nëse kufjet-kallëp kanë nevojë për pastrim
të mëtejshëm, mbrojtësja kundër dyllit e
altoparlantit mund të jetë shtuposur dhe të ketë
nevojë për ndërrim. Vizitoni mjekun ORL.

Aksesorët

Konektori i televizorit

Konektori i televizorit është një aksesori optik që e dërgon zërin e televizorit direkt tek aparati i dëgjimit. Konektori i televizorit mund të përcjellë dhe zërin e sistemeve stereo, kompjuterëve dhe burimeve të tjera zanore.

Për më shumë informacion, shihni manualin e përdorimit që vjen me konektorin e televizorit. Kontaktoni me mjekun ORL për të marrë një konektor televizori.

Manuali i problemeve

Shkaku

Masa e mundshme

Problemi: nuk ndizet

Ka mbaruar bateria

Vendoseni aparatin e
dëgjimit në karikues të
vendosur në prizë

Problemi: drita treguese pulson me të shpejtë gjatë
karikimit

Bateria ka problem

Konsultohuni me mjekun
ORL

Problemi: drita treguese rri fikur kur vendoset në
karikues

Aparati i dëgjimit nuk
është vendosur siç
duhet në karikues

Vendoseni mirë aparatin e
dëgjimit në karikues, shihni
"Karikimi i aparatit të dëgjimit"

Karikuesi nuk është
futur në prizë

Futeni karikuesin në prizë,
shihni "Karikimi i aparatit të
dëgjimit"

Problemi: bateria nuk zgjat gjithë ditën

Aparati i dëgjimit
nuk është karikuar
plotësisht

Vendoseni aparatin e
dëgjimit në karikues të
vendosur në prizë

Duhet ndërruar bateria

Konsultohuni me mjekun
ORL për të parë nëse
nevojitet ndërrimi i baterisë

Problemi: nuk ka zë

Nuk është ndezur

Ndizeni

Ka rënë/mbaruar
bateria

Vendoseni aparatin e
dëgjimit në karikues të
vendosur në prizë

Kufjet-kallëp/kufjet-
tapë janë bllokuar me
dyllë veshësh

Pastroni kufjet-kallëp/
kufjet-tapë. Shihni "Pastrimi
i aparatit të dëgjimit".
Konsultohuni me mjekun
ORL

Shtuposje e
mikrofonave

Konsultohuni me mjekun
ORL

Shkaku	Masa e mundshme
Problemi: nuk dëgjohet mjaftueshëm	
Volum i ulët	Ngrini volumen; vizitoni mjekun ORL nëse problemi vazhdon
Ka rënë bateria	Vendoseni aparatin e dëgjimit në karikues të vendosur në prizë
Kufjet-kallëp/kufjet-tapë nuk janë futur siç duhet	Shihni "Vendosja e aparatit të dëgjimit në veshë".Hiqeni dhe rivendoseni siç duhet
Ndryshim në dëgjim	Konsultohuni me mjekun ORL
Kufjet-kallëp/kufjet-tapë janë bllokuar me dyllë veshësh	Pastroni kufjet-kallëp/kufjet-tapë. Shihni "Pastrimi i aparatit të dëgjimit". Konsultohuni me mjekun ORL
Shtuposje e mikrofonave	Konsultohuni me mjekun ORL

Probléma: szakadozó működés

Ka rënë bateria

Vendoseni aparatin e
dëgjimit në karikues të
vendosur në prizë

Problemi: dy tinguj të gjatë "bip"

Ka rënë bateria

Vendoseni aparatin e
dëgjimit në karikues të
vendosur në prizë

Problemi: fishkëllimë

Kufjet-kallëp/kufjet-
tapë nuk janë futur siç
duhetShihni "Vendosja e aparatit
të dëgjimit në veshë".Hiqeni
dhe rivendoseni siç duhetKa dorë/veshje pranë
veshitLargoni dorën/veshjet nga
veshiKufjet-kallëp/kufjet-
tapë nuk rrinë mirëKonsultohuni me mjekun
ORL

Problemi: paqartësi, distorsion

Kufjet-kallëp/kufjet-tapë nuk rrinë mirë

Vizitoni mjekun ORL

Kufjet-kallëp/kufjet-tapë janë bllokuar me dyllë veshësh

Pastroni kufjet-kallëp/kufjet-tapë. Shihni "Pastrimi i aparatit të dëgjimit". Konsultohuni me mjekun ORL

Ka rënë bateria

Vendoseni aparatin e dëgjimit në karikues të vendosur në prizë

Shtuposje e mikrofonave

Konsultohuni me mjekun ORL

Problemi: kufjet-kallëp/kufjet-tapë bien nga veshi

Kufjet-kallëp/kufjet-tapë nuk rrinë mirë

Konsultohuni me mjekun ORL

Kufjet-kallëp/kufjet-tapë nuk janë futur siç duhet

Shihni "Vendosja e aparatit të dëgjimit në veshë". Hiqeni dhe rivendoseni siç duhet

Shkak

Masa e mundshme

Problemi: volum i ulët në telefonat fiksë

Telefoni nuk mbahet siç duhet

Silleni receptorin e telefonit rrotull veshit për sinjal më të pastër

Aparati i dëgjimit ka nevojë për kalibrim

Konsultohuni me mjekun ORL

Problemi: telefonatat e celularit nuk dëgjohen në aparatin e dëgjimit

Aparati i dëgjimit është në modalitet fluturimi

Fikeni dhe rindizeni aparatin e dëgjimit

Aparati i dëgjimit nuk është i çiftuar me celularin

Çiftojeni aparatin e dëgjimit me celularin (sërish)

Problemi: dritat treguese në aparatin e dëgjimit rrinë në të kuqe konstante kur vendoset në karikues

Aparati i dëgjimit është jashtë diapazonit të temperaturave të punës

Sigurohuni që aparati i dëgjimit të jetë brenda diapazonit të temperaturave të punës:
+5° deri +40° Celsius
(41° deri 104° Farenajt)

Problemi: karikimi nuk fillon

Karikuesi nuk është futur në prizë

Futeni karikuesin në prizë

Aparati i dëgjimit nuk është vendosur siç duhet në karikues

Vendoseni mirë aparatin e dëgjimit në karikues, shihni "Karikimi i aparatit të dëgjimit"

Për probleme që nuk përmenden në këtë manual, kontaktoni me mjekun ORL.

Paralajmërim për distributorët e aparateve të dëgjimit (për të qenë në pajtim me rregulloret e Agjencisë së Ushqimit dhe të Barnave të SHBA-së (FDA))

Distributori i aparateve të dëgjimit duhet ta këshillojë përdoruesin e ardhshëm të aparatit që të konsultohet menjëherë me një mjek të licencuar (preferohet mjek otorinolaringolog) përpara se të shpërndajë aparatin e dëgjimit nëse distributori përcakton përmes pyetjeve, vrojtimit konkret apo shqyrtimit, apo çfarëdo informacioni tjetër në dispozicion në lidhje me përdoruesin e ardhshëm, se përdoruesi në fjalë ka ndonjë prej situatave të mëposhtme: (i) Deformim të dukshëm, të lindur apo si pasojë traume, të veshit. (ii) Historik rrjedhjeje aktive nga veshi brenda 90 ditëve pararendëse. (iii) Historik humbjeje të beftë, apo me ecuri të përshpejtuar, të dëgjimit brenda 90 ditëve pararendëse. (iv) Marramendje akute ose kronike. (v) Humbje të njëanshme të dëgjimit ose shfaqje të kohëve të fundit brenda 90 ditëve pararendëse. (vi) Distanca audiometrike e humbjes së përçimit (air-bone gap) baras apo më e lartë se 15 decibelë në 500 herc (Hz), 1000 Hz dhe 2000 Hz. (vii) Evidenca të dukshme akumulimi të konsiderueshëm dylli apo trupi të huaj në kanalën e veshit. (viii) Dhimbje apo shqetësim në vesh. Duhet bërë kujdes i veçantë në zgjedhjen dhe vendosjen e aparatit të dëgjimit me nivel trysnie maksimale zanore mbi 132 decibelë, pasi mund të ketë rrezik dëmtimi të pjesës së mbetur të dëgjimit të përdoruesit të aparatit. [Kjo dispozitë nevojitet vetëm për ato aparate dëgjimi me kapacitet trysni maksimale zanore mbi 132 decibelë (dB).]

Vërejtje e rëndësishme për përdoruesit e ardhshëm të aparateve të dëgjimit

Praktika e mirë shëndetësore kërkon që personi me humbje të dëgjimit të marrë një vlerësim mjekësor nga një mjek i licencuar (preferohet mjek i specializuar në sëmundjet e veshit) përpara se të blejë një aparat dëgjimi.

Mjekët e licencuar me specializim në sëmundjet e veshit emërtohen shpesh si otolaringologë, otologë ose otorinolaringologë (ORL). Qëllimi i vlerësimit mjekësor është të sigurohet që të gjitha situatat e trajtueshme mjekësore që mund të ndikojnë dëgjimin të identifikohen e trajtohen përpara se të blihet aparati i dëgjimit. Në vijim të vlerësimit mjekësor, mjeku do t'ju japë një deklaratë me shkrim ku thuhet se humbja juaj e dëgjimit është vlerësuar nga ana mjekësore dhe mund të konsideroheni kandidat për marrjen e një aparati dëgjimi. Mjeku do t'ju referojë tek audiologu apo distributori i aparatit të dëgjimit, sipas rastit, për një vlerësim për aparatin e dëgjimit. Audiologu apo distributori i aparatit të dëgjimit do të kryejë një vlerësim për aparatin e dëgjimit për të gjykuar aftësinë tuaj për të dëgjuar me dhe pa aparat dëgjimi. Vlerësimi për aparatin e dëgjimit i mundëson audiologut apo distributorit që të zgjedhë dhe përshtatë një aparat dëgjimi sipas nevojave tuaja specifike. Nëse keni rezerva për aftësinë tuaj për t'ju përshtatur amplifikimit, duhet të kërkonit nëse ofrohet mundësia e një blerjeje me provë apo e një programi blerjeje me mundësi zgjedhjeje. Shumë prej distributorëve të aparateve të dëgjimit ofrojnë tanimë programe që ju lejojnë të mbani një aparat dëgjimi për njëfarë afati kundrejt një tarife nominale, pas përfundimit të të cilit mund të vendosni nëse dëshironi ta blini aparatin e dëgjimit. Legjislacioni federal amerikan e kufizon shitjen e aparateve të dëgjimit vetëm te personat që kanë marrë vlerësim mjekësor nga një mjek i

licencuar. Legjislacioni federal amerikan lejon që një i rritur me informim të plotë të nënshkruajë një deklaratë dorëheqjeje që refuzon vlerësimin mjekësor për arsye të bindjeve fetare apo personale të cilat pengojnë konsultimin me mjekun. Ushtrimi i së drejtës së një dorëheqjeje të tillë nuk është në interesin tuaj më të mirë shëndetësor dhe dekurajohet fuqimisht.

Fëmijët me humbje të dëgjimit

Përveç vizitës te mjeku për një vlerësim mjekësor, fëmija me humbje të dëgjimit duhet t'i drejtohet audiologut për vlerësim dhe rehabilitim, pasi humbja e dëgjimit mund të shkaktojë probleme me zhvillimin e gjuhës dhe me zhvillimin arsimor dhe shoqëror të fëmijës. Audiologu është i kualifikuar me trajnim dhe eksperiencë që të asistojë në vlerësimin dhe rehabilitimin e një fëmije me humbje të dëgjimit.

Informacion dhe shpjegimi i simboleve



Me simbolin CE, "Hansaton" konfirmon se ky produkt nga "Hansaton" (duke përfshirë aksesoret) përmbush kërkesat e direktivës për pajisjet mjekësore 93/42/KEE, si dhe të direktivës për radiopajisjet 2014/53/BE në lidhje me radiotransmetuesit dhe transmetuesit e telekomunikimit.

Numrat pas simbolit CE përkojnë me kodin e institucioneve të certifikuara që janë konsultuar sipas direktivave të lartpërmendura.



Ky simbol tregon se është e rëndësishme që përdoruesi të lexojë dhe të marrë parasysh informacionin përkatës në këtë udhëzues përdorimi.



Ky simbol tregon se është e rëndësishme që përdoruesi t'u kushtojë vëmendje deklaratave përkatëse paralajmëruese në këtë udhëzues përdorimi.



Informacion i rëndësishëm për administrimin dhe përdorimin efikas të produktit.



Ky simbol tregon se produktet e përshkruara në këto udhëzime përdorimi janë në pajtim me kërkesat për pjesë të aplikuara të tipit "B" të standardit EN 60601-1. Sipërfaqja e aparatit të dëgjimit përcaktohet si pjesë e aplikuar e tipit "B".



Simboli i të drejtave të autorit



Ky simbol duhet të shoqërohet nga emri dhe adresa e përfaqësuesit të autorizuar në Bashkimin Evropian.



Ky simbol duhet të shoqërohet nga emri dhe adresa e prodhuesit (që e qarkullon këtë pajisje në treg).

Kushtet e punës:

Kjo pajisje është krijuar në formë të atillë që të funksionojë pa probleme apo kufizime siç synohet, përveç nëse përcaktohet ndryshe në këta udhëzues përdorimi.

Kushtet e transportit:

Temperatura:

Kufiri minimal = -20°C (-4°F), Kufiri maksimal = $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$).

Lagështira: Kufiri minimal = 0%, Kufiri maksimal = 75%

Presioni: Kufiri minimal = 20 kPa, Kufiri maksimal = 150 kPa



Simboli me koshin e mbivendosur me kryq përdoret për t'ju bërë me dije se kjo pajisje nuk duhet të hidhet si mbeturinat e zakonshme shtëpiake. Pajisjet e vjetra apo të papërdorura hidhini në pikat e posaçme hedhjes së mbetjeve elektronike, ose dorëzoni pajisjen tuaj mjekut ORL për ta hedhur. Hedhja e duhur mbron mjedisin dhe shëndetin.



Fjala-markë dhe stemat "Bluetooth®" janë marka të regjistruara tregtare në pronësi të "Bluetooth SIG, Inc." dhe çdo përdorim i markave të tilla nga "Hansaton" kryhet nën licencë. Markat e tjera tregtare dhe emrat e tjerë tregtarë janë sipas zotëruesve të tyre përkatës.

Informacioni i pajtueshmërisë

Deklarata e konformitetit

"Hansaton" deklaron nëpërmjet këtij dokumenti se ky produkt përmbush kërkesat e direktivës për pajisjet mjekësore 93/42/KEE dhe pajtohet me direktivën për radiopajisjet 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratave të konformitetit mund të merret nga prodhuesi.

Australi/Zelandë e Re:



R-NZ

Tregon pajtimin e një pajisjeje me përcaktimet rregullatore të Administratës së Radiospektrit (RSM) dhe të Autoritetit të Medias dhe Komunikimit të Australisë (ACMA) për shitje të ligjshme në Zelandën e Re dhe në Australi. Etiketa e pajtueshmërisë R-NZ është për radioproduktet e qarkulluara në tregun e Zelandës së Re sipas nivelit A1 të konformitetit.

Aparati i dëgjimit i përshkruar në këtë manual përdorimi është i certifikuar si:

Aparat standard dëgjimi

SHBA - FCC ID: Kanada - IC:

AQ sound XC R KWC-LDR 2262A-LDR

Shënim 1

Kjo pajisje pajtohet me pjesën 15 të rregullave të FCC dhe me RSS-210 të "Industry Canada". Përdorimi u nënshtrohet dy kushteve të mëposhtme:

- 1) kjo pajisje nuk duhet të shkaktojë interferencë të dëmshme; dhe
- 2) kjo pajisje duhet të pranojë çfarëdo interference të marrë, duke përfshirë interferencat që mund të shkaktojnë funksionim të padëshiruar.

Shënim 2

Ndryshimet apo modifikimet që i kryhen pajisjes pa u miratuar shprehimisht nga "Hansaton" mund të shfuqizojnë autorizimin e FCC për përdorimin e kësaj pajisjeje.

Shënim 3

Kjo pajisje është testuar dhe ka rezultuar në pajtim me kufijtë për pajisje dixhitale të klasit "B", në përputhje me pjesën 15 të rregullores së FCC dhe ICES-003 të "Industry Canada". Këta kufij janë krijuar për të ofruar mbrojtje të arsyeshme kundrejt interferencave të dëmshme në instalime në ambiente banimi. Kjo pajisje krijon, përdor dhe mund të rrezatojë energji radiofrekuence dhe, nëse nuk instalohet e përdoret në përputhje me udhëzimet, mund të shkaktojë interferencë të dëmshme në radiokomunikime. Por nuk ka garanci se nuk do të ndodhë interferencë në instalime të caktuara. Nëse pajisja shkakton interferencë të dëmshme në marrjen e radios apo të televizorit, diçka që mund të përcaktohet duke e fikur dhe rindezur pajisjen, përdoruesit i sugjerohet të provojë ta zgjidhë interferencën me një a më shumë prej masave të mëposhtme:

- Riorientim apo ndryshim të vendit të antenës marrëse
- Rritje të distancës midis pajisjes dhe marrësit
- Lidhje të pajisjes në një prizë të një qarku tjetër nga ai ku është lidhur marrësi
- Konsultim për ndihmë me shitësin apo një teknik radioje/televizori me përvojë

Informacioni i radiolidhjes së aparatit të dëgjimit me valë

Lloji i antenës	Antenë me qark rezonant
Frekuenca e punës	2,4–2,48 GHz
Modulimi	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Fuqia e rrezatuar	<2,5 mW
Bluetooth®	
Rrezja	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Profillet e mbështetura	HFP (profili i përdorimit pa duar), A2DP

Pajtimi me standardet e emetimit dhe të imunitetit

Standardet e emetimit	EN 60601–1-2:2015
	IEC 60601–1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Standardet e imunitetit	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

Vërejtjet tuaja

Regjistroni nevojat apo shqetësimet tuaja konkrete dhe bëjini të ditura me vizitën e parë në zyrë pasi të keni marrë aparatën e dëgjimit.

Kjo ndihmon që mjeku ORL t'u japë zgjidhje nevojave tuaja.

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

Shënime të mëtejshme



Hansaton Akustik GmbH
Sachsenkamp 5
20097 Hamburg, Germany
www.hansaton.com

CE
0124





hansaton.com

Distributor

2019-04 029-6308-90 © Hansaton. Të gjitha të drejtat të rezervuara.

